





## 한국어

본 사용설명서는 렌즈의 사용법에 관해서 설명합니다. 사용상의 주의사항은 별도의 "사용 전 주의사항"에서 참조하실 수 있습니다. 렌즈를 사용하기 전에 두 가지 설명서를 모두 읽으십시오.

이 렌즈는 Sony α 카메라 시스템 E 마운트 카메라용으로 설계되었습니다. A 마운트 카메라에서는 사용할 수 없습니다.

## 사용상의 주의

- 렌즈를 부착한 상태로 카메라를 운반하는 경우에는 카메라와 렌즈를 모두 잘 잡아 주십시오.
- 줌 작동 시에 튀어나온 렌즈의 어떤 부분도 잡지 마십시오.

### 플래시 사용상의 주의

- 플래시를 사용하는 경우 반드시 렌즈 후드를 제거하고 피사체에서 최소한 1 m 거리를 두고 촬영하십시오. 일부 렌즈와 플래시 조합의 경우 렌즈가 플래시의 빛을 부분적으로 차단하여 사진 아래쪽에 음영이 나타날 수 있습니다.

### 비네트

- 렌즈를 사용할 때 화면의 귀퉁이가 화면 중간에 비해 어둡게 될 수 있습니다. 이러한 현상(비네트라고 함)을 없애려면 조리개를 1에서 2 스톱 정도 닫으십시오.

## A 부품 확인하기

- 초점 링
- 줌 링
- 초점 거리 눈금
- 초점 거리 인덱스
- 렌즈 접점\*
- 마운팅 인덱스

\* 렌즈의 접점을 만지지 마십시오.

## B 렌즈 부착 및 제거하기

### 렌즈를 부착하려면 (그림 B-1 참조.)

- 앞뒤 렌즈 캡과 카메라 본체 캡\*을 떼어냅니다.**
  - 일부 키트 모델에는 카메라 본체 캡이 부속되어 있지 않습니다.
  - 앞쪽 렌즈 캡을 (1)과 (2)의 두 가지 방법으로 부착/제거할 수 있습니다. 렌즈 후드를 부착한 상태에서 렌즈 캡을 부착/제거하는 경우에는 방법 (2)를 사용하십시오.

- 렌즈 배럴의 백색 인덱스를 카메라의 백색 인덱스(마운팅 인덱스)에 맞춘 다음, 렌즈를 카메라 마운트에 끼워 넣고 찰락 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌립니다.**
  - 렌즈를 장착할 때 카메라의 렌즈 제거 버튼을 누르지 마십시오.
  - 렌즈는 경사지게 장착하지 마십시오.

### 렌즈를 제거하려면 (그림 B-2 참조.)

카메라의 렌즈 제거 버튼을 누른 상태로 렌즈가 멈출 때까지 반시계 방향으로 렌즈를 돌린 후 렌즈를 제거합니다.

### C 렌즈 후드 부착하기

플레이 현상을 줄이고 사진의 화질을 최대화하려면 렌즈 후드를 사용하는 것이 좋습니다.

**렌즈 배럴 끝에 있는 마운트에 렌즈 후드를 맞춘 후, 렌즈 후드가 찰락 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌려 주십시오.**

- 보관 시에는 렌즈 후드를 뒤집어서 렌즈에 거꾸로 씌워 놓으십시오.

## D 줌

원하는 초점 거리로 줌 링을 돌리십시오.

### E 초점

초점을 맞추는 데에는 두 가지 방법이 있습니다.

- 자동 초점** 카메라에서 자동으로 초점이 조절됩니다.
- DMF (다이렉트 수동 초점)** 카메라가 자동 초점으로 초점을 맞춘 후에 수동으로 미세 조정을 할 수 있습니다.
- 수동 초점** 수동으로 초점을 조절합니다.

모드 설정에 관한 자세한 내용은 카메라에 부속된 사용설명서를 참조해 주십시오.

## 주요 제원

<b>제품명</b>	<b>E 55-210mm F4.5-6.3 OSS</b>
<b>(모델명)</b>	<b>(SEL55210)</b>
<b>35mm형 등가 초점 길이</b> <sup>*1</sup> (mm)	82.5-315
<b>렌즈 군-매</b>	9-13
<b>뷰 앵글</b> <sup>*1</sup>	28.2° - 7.8°
<b>최소 초점</b> <sup>*2</sup> (m)	1.0
<b>최대 확대 (X)</b>	0.225
<b>최소 f-스톱</b>	f/22-f/32
<b>필터 지름 (mm)</b>	49
<b>외형치수 (최대 지름 × 높이)</b>	63.8×108
<b>(약 mm)</b>	
<b>중량 (약 g)</b>	345
<b>보상 효과</b> <sup>*3</sup>	약 4 단계

<sup>\*1</sup> 35mm형 등가 초점 길이 및 뷰 앵글은 APS-C 크기 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 기반을 둔 값입니다.

<sup>\*2</sup> 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.

<sup>\*3</sup> 셔터 속도(촬영 조건에 따라 달라집니다)

- 렌즈 메커니즘에 따라 촬영 거리가 바뀌면 초점 길이도 바뀔 수 있습니다. 위의 초점 길이는 렌즈 초점을 무한대로 맞추었을 때를 가정한 것입니다.

동봉품
렌즈 (1), 앞쪽 렌즈 캡 (1), 뒷쪽 렌즈 캡 (1), 렌즈 후드 (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

**α**는 Sony Corporation의 상표입니다.

<div><div><span><span></span></span></div><span><b>عربي</b></span></div>
<p>هذا الدليل يصف كيفية استعمال العدسات. توجد ملاحظات عن الاستخدام في كتيب «تنبيهات احتياطية قبل الاستعمال» المنفصل. تأكد من قراءة كل من المستندات قبل استعمال العدسة.</p>

هذه العدسة مصممة لاستعمال مع الكاميرات المجهّزة بالقاعدة E من النوع Sony α. لا يمكنك استعمالها مع الكاميرات المجهّزة بالقاعدة A.

<p>ملاحظات حول الاستعمال</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>عند نقل الكاميرا مع كون العدسة مركبة عليها، امسك كل من الكاميرا والعدسة دائماً.</li> <li>لا تعتمد على لمس أي جزء من العدسة التي تمتد عند استعمال وظيفة الزوم.</li></ul>
<p>تنبيهات احتياطية حول استعمال الفلاش</p> <ul style="list-style-type: none"><li>عند استعمال فلاش، قم دائماً بفصل غطاء العدسة وقم بالتصوير من مسافة متر واحد على الأقل عن هدفك، وفقاً للعدسة والفلاش المستعملين معاً، فإن العدسة تحجب ضوء الفلاش مما يؤدي الى وجود ظل على الجزء السفلي من الصورة.</li></ul>
<p>تضالؤ النضوع الحافي</p> <ul style="list-style-type: none"><li>عند استعمال العدسة، تصبح أركان الشاشة أظلم من المركز. لتقليل هذه الظاهرة (تسمى بتضالؤ النضوع الحافي)، قم بإغلاق فتحة العدسة بمقدار درجة واحدة أو درجتين.</li></ul>

### A تعريف الأجزاء

- حلقة التركيز البؤري
- حلقة الزوم
- مقياس البعد البؤري
- مؤشر البعد البؤري
- وصلات العدسة\*
- مؤشر التركيب

\* لا تقم بلمس وصلات العدسة.

### B تركيب العدسة ونزعها

لتركيب العدسة

(راجع الشكل التوضيحي **(B-1)**.)

- انزع واقتبي العدسة الأمامية والخلفية وغطاء جسم الكاميرا\*.
  - بعض موديلات الطقم غير مزود بغطاء جسم الكاميرا.
  - يمكنك تركيب/نزع واقية العدسة الأمامية بأسلوبين (1) و(2). عند قيامك بتركيب/نزع واقية العدسة مع كون غطاء العدسة مركباً، قم باستعمال الأسلوب (2).

- قم بمحاذاة المؤشر الأبيض الموجود على اسطوانة العدسة مع المؤشر الأبيض الموجود على الكاميرا (مؤشر التركيب)، ومن ثم قم بإدخال العدسة في قاعدة الكاميرا وتدويرها باتجاه حركة عقارب الساعة الى أن يتم تثبيتها في مكانها.
  - لا تقم بضغط زر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا أثناء تركيب العدسة.
  - لا تقم بتركيب العدسة بصورة مائلة.

لنزع العدسة (راجع الشكل التوضيحي **(B-2)**.)

مع الاحتفاظ بزر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا مضغوطاً، قم بتدوير العدسة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة الى أن تتوقف، ومن ثم افصل العدسة.

### C تركيب غطاء العدسة

يوصيك باستعمال غطاء العدسة لتقليل سوء التباين ولضمان أقصى حد من جودة الصورة

قم بتثبيت غطاء العدسة على القاعدة الموجودة في نهاية اسطوانة العدسة وأدر غطاء العدسة باتجاه حركة عقارب الساعة الى أن تصدر منه طقة.

- عند التخزين، قم بتركيب غطاء العدسة على العدسة بالاتجاه المعاكس.

### D استعمال وظيفة الزوم

قم بتدوير حلقة الزوم الى البعد البؤري المرغوب.

### E التركيز البؤري

توجد 3 أساليب للتركيز البؤري.

- التركيز البؤري التلقائي
- تقوم الكاميرا بالتركيز البؤري تلقائياً.
- DMF (التركيز البؤري اليدوي المباشر)
- بعد قيام الكاميرا بالتركيز البؤري تلقائياً، يمكنك تنفيذ ضبطه يدوياً بصورة دقيقة.

- التركيز البؤري اليدوي
- يمكنك التركيز البؤري يدوياً.

للتفاصيل المتعلقة بتعليمات الوضع، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا.

<div>المواصفات</div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>اسم المنتج</span></div> </div> <div> <div><span>(اسم الموديل)</span></div> <div><span>E 55-210mm F4.5-6.3 OSS (SEL55210)</span></div> </div> </div></div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>البد البؤري الخاص بالصيغة</span></div> </div> <div> <div><span>315-82.5</span></div> <div><span>35mm<sup>*1</sup> (مم)</span></div> </div> </div></div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>مجاميع-عناصر العدسة</span></div> </div> <div> <div><span>13-9</span></div> <div><span>زاوية المشاهدة<sup>*4</sup></span></div> </div> </div></div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>التركيز البؤري الأدنى<sup>*2</sup> (متر)</span></div> </div> <div> <div><span>7.8°-28.2°</span></div> <div><span>1.0</span></div> </div> </div></div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>نسبة التكبير القصوى (X)</span></div> </div> <div> <div><span>0.225</span></div> <div><span>درجة البعد البؤري الأدنى</span></div> </div> </div></div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>قطر المرشح (مم)</span></div> </div> <div> <div><span>f/32-f/22</span></div> <div><span>49</span></div> </div> </div></div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>الأبعاد (القطر الأقصى × الارتفاع)</span></div> </div> <div> <div><span>108×63.8</span></div> <div><span>(مم، تقريباً)</span></div> </div> </div></div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>الكتلة (جرام، تقريباً)</span></div> </div> <div> <div><span>345</span></div> <div><span>مؤثر التعويض<sup>*4</sup></span></div> </div> </div></div>	
<div> <div><div> <div><span></span></div> <div><span>4 خطوات تقريباً</span></div> </div></div></div>	

<sup>\*1</sup> القيم الخاصة بالبعد البؤري بالصيغة 35mm وزاوية المشاهدة الموضحة أعلاه هي خاصة بكاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل مزودة بمستشعر الصورة من المقاس APS-C.

<sup>\*2</sup> التركيز البؤري الأدنى هو المسافة الموجودة بين مستشعر الصورة والهدف.

<sup>\*3</sup> سرعات للغالق (تختلف وفقاً لظروف الالتقاط)

- وفقاً لألية العدسة، فإن البعد البؤري يتغير عند وجود أي تغير في مسافة التصوير. الأبعاد البؤرية الموضحة أعلاه هي القيم المقاسة عندما يكون تركيز العدسة مضبوطاً على ما لا نهائي.

البنود المتضمنة

العدسة (1)، واقية العدسة الأمامية (1)، واقية العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، طقم من وثائق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

العلامة **α** هي علامة تجارية خاصة بشركة سوني Sony.